

2024 2025



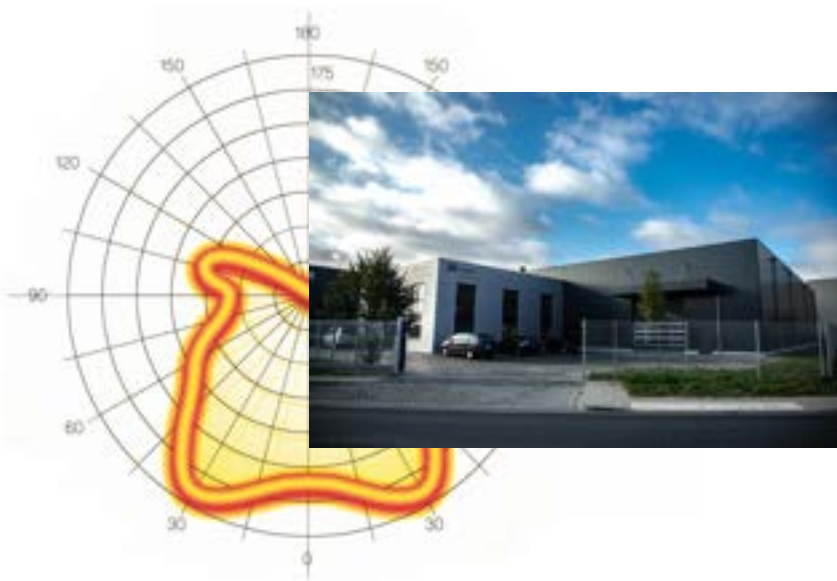
MADE IN GERMANY
Eine Investition in Qualität



Erleben Sie die Faszination innovativer Produkte von Stengel Fahrzeugleuchten. Wir präsentieren topaktuelle LED - Technologien für die Fahrzeuginnen- und Außenbeleuchtung. Von Vergusstechnik über Steuerungssysteme bis hin zu pfiffigen, berührungslosen CapSense Schalterlösungen. Lassen Sie sich überraschen - Stengel liefert ständig neue Ideen!

Das Unternehmen wurde 1986 gegründet und befasst sich vorzugsweise mit der Konstruktion und dem Vertrieb von energiesparenden LED-Fahrzeugleuchten. Alle Leuchten aus unserem Programm entsprechen dem neuesten Stand der Technik und werden regelmäßig neu überarbeitet. Nur so können wir unseren Kunden ständig Leuchten mit perfekter Konstruktion, Hightech-Elektronik und jüngster Technologie bieten.

Die Entwicklung neuer Ideen und die Erweiterung unserer Produktpalette stehen bei Stengel Fahrzeugleuchten stets im Vordergrund. LED wird bei uns ganz groß geschrieben. Die innovativen LED-Lösungen aus unserem Haus werden Sie überzeugen. Hohe Lichtleistung, geringer Energieverbrauch, durchdachtes, an die Ansprüche im Fahrzeugbau angepasstes Design und vielfältige Einsatzmöglichkeiten machen unsere Produkte perfekt für den Einsatz in Ihrem Fahrzeug! Und das alles natürlich **MADE IN GERMANY!**



EN ISO 9001:2015 Certified Company

Experience the fascination of innovative products made by Stengel Automotive Lights. We introduce our latest range starting from high performance, energy saving LED lamps to special profile systems used as automotive indoor or outdoor lighting as well as clever, non-contact Capsense switch solutions. Allow us to surprise you with our products.

The Company was founded in 1986 and is mainly occupied with the construction and distribution of energy saving LED automotive lighting. We can look back on 38 years of experience in light technology consulting.

All our products have been developed using the latest technologies and are constantly being revised. We therefore can offer lights with perfect construction, high-tech electronics and latest technology.

Our priority is to develop new ideas and extend our product range. LED technology is our main focus now. With high light-output, thought-out design especially developed for the automotive industry and various application possibilities. Our lights are perfect to be used in your vehicle. And of course everything is **MADE IN GERMANY!**



Dipl.-Ing. Kai Stengel

Wir entwickeln und fertigen innovative lichttechnische Komponenten für den professionellen Fahrzeugbau 12 und 24 V DC. Wir richten uns nach Ihren individuellen Ansprüchen. Wir begleiten Sie von dem ersten Entwurf bis zum fertigen Serienprodukt. Stengel Fahrzeugleuchten eröffnet Ihnen ungeahnte Möglichkeiten, perfekt an Ihre individuellen Bedürfnisse angepasst! Mit innovativen Lichtquellen, die im Hinblick auf Technik, Optik und Langlebigkeit absolut wegweisend sind.

Seit Juni 2004 sind wir zertifiziert!

Um die gleichbleibende Qualität unserer Produkte und Dienstleistungen zu garantieren, besteht ein Qualitätsmanagementsystem, das einer regelmäßigen Überprüfung und Ergänzung unterliegt.

Alle dazu erforderlichen qualitätssichernden Maßnahmen, Tätigkeiten und Prüfungen sind im Rahmen der Firmenorganisation aufeinander abgestimmt und werden von der Geschäftsführung in vollem Umfang unterstützt.

Aus diesem Grund hat sich die Geschäftsführung zur Einführung, Aufrechterhaltung und Weiterentwicklung eines für unsere Unternehmensstruktur und unsere Produktion optimal geeigneten QM-Systems entschlossen, das sich an den Nachweisforderungen der nachfolgenden Norm orientiert: **DIN EN ISO 9001:2015**



We also develop and produce innovative light components for the automotive industry in 12 and 24 V DC. We take your individual wishes into account and accompany you from the initial idea to the finished series product. We offer possibilities which are leading the way in engineering, optic and durability.

Since 2004 we are ISO 9001 certified!

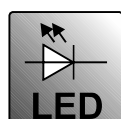
This quality management system is controlled and improved regularly. All required steps are coordinated and supported by the management. The QM system is introduced, maintained and developed according to our company structure.



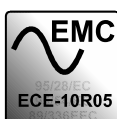


Information / Erklärung

Information / Legend



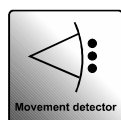
LED
lamp LED



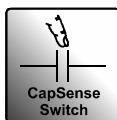
EM Konformität
EM conformity



B
Gehäusefarbe schwarz
colour of housing black



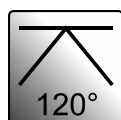
Bewegungsmelder
motion detector



Mit berührungslosem Schalter
with CapSense switch



W
Gehäusefarbe weiss
colour of housing white



Abstrahlwinkel
angle of beam



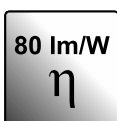
Mit Dimmfunktion
dimmable



GR
Gehäusefarbe grau
colour of housing grey



4W
Leistungsaufnahme
power consumption



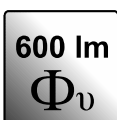
80 lm/W
Lichtausbeute der LED
luminous efficiency



COVER
Farbe der Streuscheibe grün
colour of diffuser green



10-30V
Betriebsspannung Volt DC
operating voltage DC



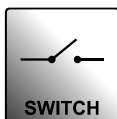
600 lm
Lichtstrom der LEDs
luminous flux of the LEDs



COVER
Farbe der Streuscheibe rot
colour of diffuser red



12V
Betriebsspannung Volt DC
operating voltage DC



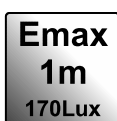
Leuchte mit Schalter
luminaire with switch



COVER
Farbe der Streuscheibe blau
colour of diffuser blue



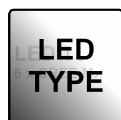
24V
Betriebsspannung Volt DC
operating voltage DC



E_{max} 1m
Max. Beleuchtungsstärke
im Abstand 1Meter
max. illuminance in 1
meter distance



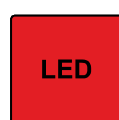
LED
LED farbe blau
LED colour blue



LED TYPE
Bauart LED
design LED



IP 40
Schutz gegen
Fremdkörper >1mm
protected against
foreign objects >1mm



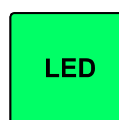
LED
LED farbe rot
LED colour red



3000K 5700K
Farbtemperatur Leuchtmittel
colour temperature of lamp



IP 65
Schutz gegen
Strahlwasser und Staub
protected against
jets of water and dust



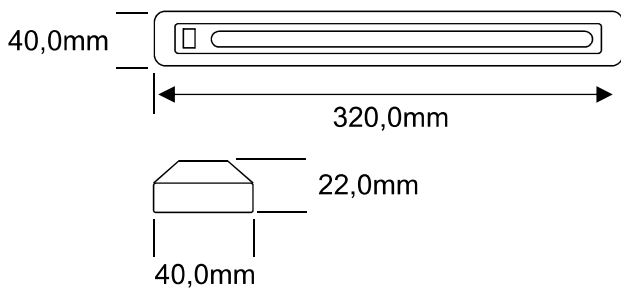
LED
LED farbe grün
LED colour green



RESOLUX[®] 104 LED Leuchten - LED Lights



Befestigung und Maße Dimensions and fixing



LED	120°	6,0W POWER	10-30V MULTIVOLT	EMC ECE-10R05	IP 40
98lm/W η	700lm Φ_v	E _{max} 1m 200 Lux	3000K 5700K	SWITCH	

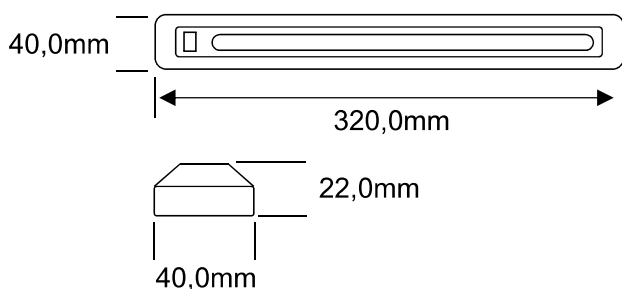
Bestellnummer Order no

10430-1N0C-30 (3000K mit Schalter / with switch)
10430-1N0C-57 (5700K mit Schalter / with switch)
10430-0N0C-30 (3000K ohne Schalter / without switch)
10430-0N0C-57 (5700K ohne Schalter / without switch)

RESOLUX[®] 105 LED Leuchten - LED Lights



Befestigung und Maße Dimensions and fixing



LED	120°	3,5W POWER	12V	24V	EMC ECE-10R05
98lm/W η	350lm Φ_v	E _{max} 1m 110 Lux	3000K 5700K	IP 40 SWITCH	IP 65
SWITCH					

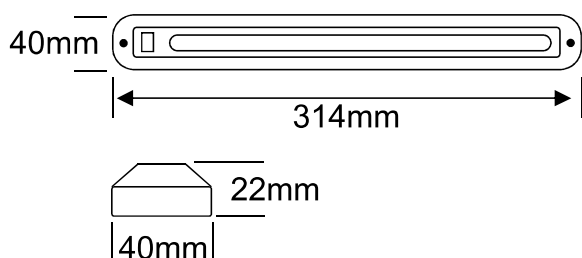
Bestellnummer Order no

10512(24)-1N0C-30 (3000K mit Schalter / with switch)
10512(24)-1N0C-57 (5700K mit Schalter / with switch)
10512(24)-0N0C-30 (3000K ohne Schalter / without switch)
10512(24)-0N0C-57 (5700K ohne Schalter / without switch)

RESOLUX[®] 106 LED Leuchten - LED Lights



Befestigung und Maße Dimensions and fixing



LED	120°	6,0W POWER	10-30V MULTIVOLT	IP 40	EMC ECE-10R05
98lm/W η	700lm Φ_v	E_{max} 1m 200 Lux	3000K 5700K	SWITCH	

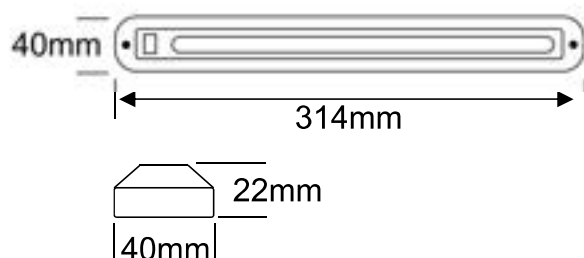
Bestellnummer Order no

10630-1N0C-30 (3000K mit Schalter / with switch)
 10630-1N0C-57 (5700K mit Schalter / with switch)
 10630-0N0C-30 (3000K ohne Schalter / without switch)
 10630-0N0C-57 (5700K ohne Schalter / without switch)

RESOLUX[®] 106 LED Leuchten - LED Lights



Befestigung und Maße Dimensions and fixing



LED	120°	3,5W POWER	12V	24V	EMC ECE-10R05
98lm/W η	350lm Φ_v	E_{max} 1m 110 Lux	3000K 5700K	IP 40 SWITCH	IP 65
		SWITCH			

Bestellnummer Order no

10612(24)-1N0C-30 (3000K mit Schalter / with switch)
 10612(24)-1N0C-57 (5700K mit Schalter / with switch)
 10612(24)-0N0C-30 (3000K ohne Schalter / without switch)
 10612(24)-0N0C-57 (5700K ohne Schalter / without switch)

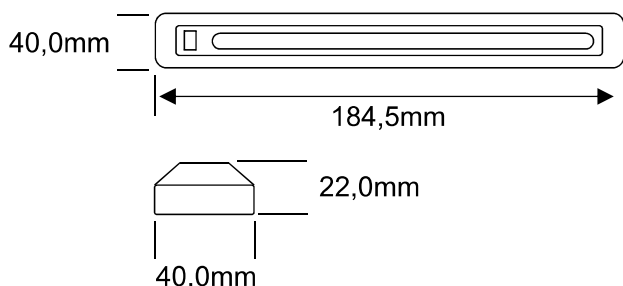
RESOLUX[®] 107

LED Leuchten - LED Lights



LED	120°	1,5W POWER	12V	24V	EMC konform zu ECE-10R05
92 lm/W η	106 lm Φ_v	E _{max} 1m 45Lux	3000K 5700K	IP 65	IP 40 SWITCH
SWITCH					

Befestigung und Maße Dimensions and fixing



Bestellnummer Order no

10712(24)-1N0C-30 (3000K mit Schalter / with switch)
10712(24)-1N0C-57 (5700K mit Schalter / with switch)
10712(24)-0N0C-30 (3000K ohne Schalter / without switch)
10712(24)-0N0C-57 (5700K ohne Schalter / without switch)

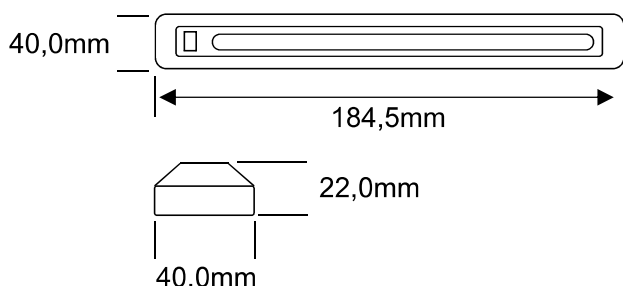
RESOLUX[®] 108

LED Leuchten - LED Lights



LED	120°	3,0W POWER	10-30V MULTIVOLT	SWITCH	EMC ECE-10R05
98 lm/W η	238 lm Φ_v	E _{max} 1m 100Lux	3000K 5700K	IP 40	

Befestigung und Maße Dimensions and fixing



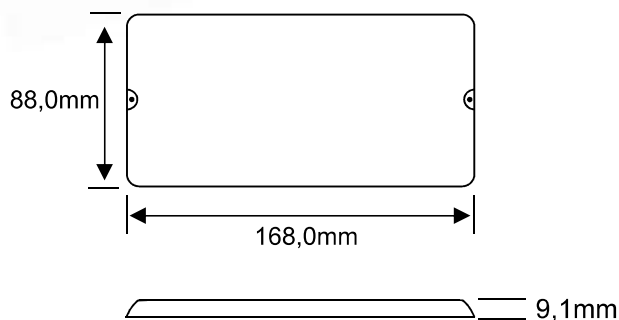
Bestellnummer Order no

10830-1N0C-30 (3000K mit Schalter / with switch)
10830-1N0C-57 (5700K mit Schalter / with switch)
10830-0N0C-30 (3000K ohne Schalter / without switch)
10830-0N0C-57 (5700K ohne Schalter / without switch)

RESOLUX[®] 140 LED Leuchten - LED Lights



Befestigung und Maße Dimensions and fixing



LED	120°	5,0W POWER	12V	24V	EMC ECE-10R05
95 lm/W η	520lm Φ_v	E _{max} 1m 190 LUX	3000K 5700K	IP 65	
Nachtlicht nightlight LED	Nachtlicht nightlight LED	Nachtlicht nightlight LED			

Bestellnummer Order no

14012(24)-0DC-30 (3000K)
 14012(24)-0DC-57 (5700K)
 14012(24)-0DC-57-6R (5700K, Nachtlicht rot / nightlight red)
 14012(24)-0DC-57-6G (5700K, Nachtlicht grün / nightlight green)
 14012(24)-0DC-57-6B (5700K, Nachtlicht blau / nightlight blue)

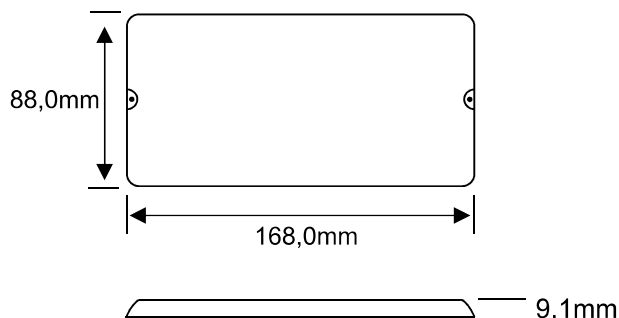
Auch mit diffusem Gehäuse erhältlich / also available with diffuse housing



RESOLUX[®] 142 LED Leuchten - LED Lights



Befestigung und Maße Dimensions and fixing



LED	120°	5,0W POWER	12V	24V	EMC konform zu ECE-10R05
95 lm/W η	520lm Φ_v	E _{max} 1m 190 Lux	3000K 5700K	IP54	
SWITCH	Dimmstufen Dimming steps				

Bestellnummer Order no

14212(24)-101-30 (3000K)
 14212(24)-101-57 (5700K)

Version mit extern schaltbarem Türkontakt /
 Version with external switchable door contact

14212(24)-103-30 (3000K)
 14212(24)-103-40 (4000K)
 14212(24)-103-57 (5700K)

Taster 1 „weisses“ Licht mit
 Auffindbeleuchtung weiss /
 Push-button 1 "white" light
 with location light white

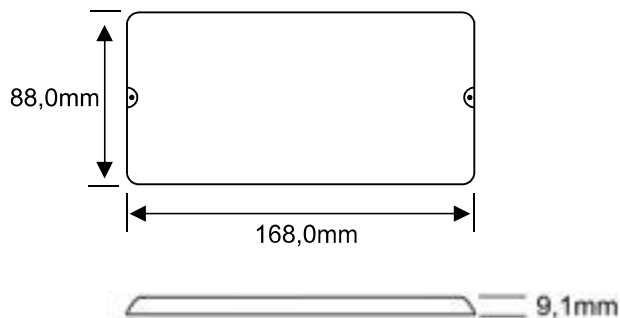


RESOLUX[®] 142 *LED Leuchten - LED Lights*



LED	120°	5,0W POWER	12V	24V	EMC ECE-10R05
95 lm/W η	520lm Φ_v	E_{max} 1m 190 Lux	3000K 5700K	IP54	
SWITCH	Dimmable	Nachtlicht nightlight LED	Nachtlicht nightlight LED	Nachtlicht nightlight LED	

Befestigung und Maße Dimensions and fixing



Bestellnummer Order no

14212(24)-201-30-B (3000K / Nachtlicht blau / night light blue)
 14212(24)-201-30-GR (3000K / Nachtlicht grün / night light green)
 14212(24)-201-30-RT (3000K / Nachtlicht rot / night light red)
 14212(24)-201-57-B (5700K / Nachtlicht blau / night light blue)
 14212(24)-201-57-GR (5700K / Nachtlicht grün / night light green)
 14212(24)-201-57-RT (5700K / Nachtlicht rot / night light red)

Taster 2 „farbiges“ Licht mit
 Auffindbeleuchtung in der Farbe
 des Nachtlichts /
 push-button 2 "coloured" light
 with location light in the colour
 of the night light

Taster 1 „weisses“ Licht mit
 Auffindbeleuchtung weiss /
 push-button 1 "white" light
 with location light white

Version mit extern schaltbarem Türkontakt und
 extern schaltbaren Tastern gegen (+) /
 Version with external switchable door contact
 and external switchable push-buttons against (+)



RESOLUX[®] 140 *LED Leuchten - LED Lights*

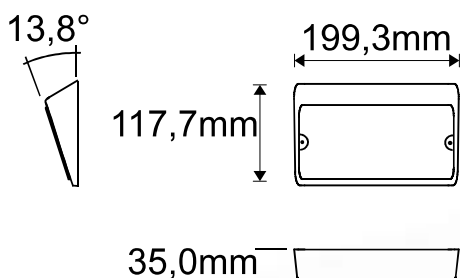


Aufbaurahmen für Leuchtenserie RESOLUX 140
build-up frame for RESOLUX 140 series

Bestellnummer
Order no

RH140-W (weiss / white)
 RH140-B (black)

Befestigung und Maße
Dimensions and fixing

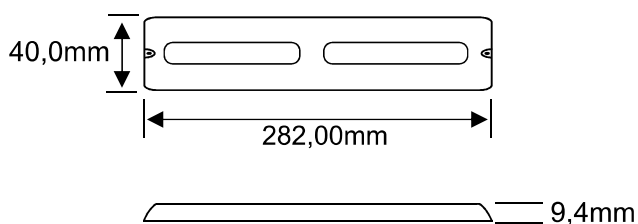


RESOLUX[®] 141 *LED Leuchten - LED Lights*



 LED	 120°	5,0W POWER	12V	24V	 konform zu ECE-10R05
95 lm/W η	400lm Φ_v	E_{max} 1m 160 Lux	3000K 5700K	 CapSense Switch	IP 65

Befestigung und Maße
Dimensions and fixing



Bestellnummer
Order no

14112(24)-1LC-30 (3000K mit Schalter / with switch)
 14112(24)-1LC-57 (5700K mit Schalter / with switch)
 14112(24)-0LC-30 (3000K ohne Schalter / without switch)
 14112(24)-0LC-57 (5700K ohne Schalter / without switch)

Auch mit diffusem Gehäuse erhältlich / also available with diffuse housing

RESOLUX[®] 145

LED Leuchten - LED Lights



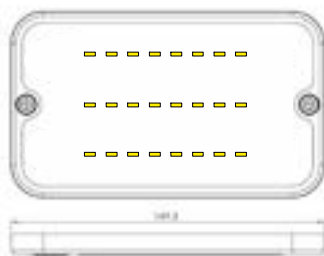
LED	H = 68° V = 120°	5,0W POWER	12V	24V	EMC konform zu ECE-10R05
100lm/W η	500lm Φ_v	E _{max} 1m 270Lux	5700K	IP 65	

Für starke Belastung!

For heavy duty use!

Frontseite mit Polyurethan voll vergossen/
front with full polyurethane encapsulation

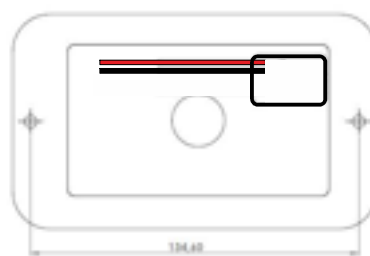
Befestigung und Maße Dimensions and fixing



Bestellnummer Order no

14512(24)-00C-57

Nachtlucht farbig auf Anfrage /
Colored night light on request



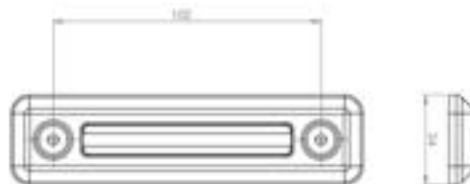
RESOLUX[®] 148

LED Leuchten - LED Lights



LED	120°	2,0W POWER	12V	24V	EMC konform zu ECE-10R05
95 lm/W η	200lm Φ_v	E _{max} 1m 105Lux	3000K 5700K	IP 65	

Befestigung und Maße Dimensions and fixing

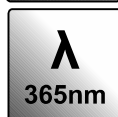
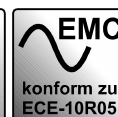
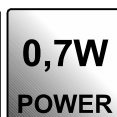
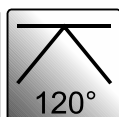
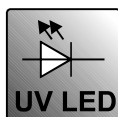


Bestellnummer Order no

14812(24)-00C-30
14812(24)-00C-57

RESOLUX[®] 148 - UV LED Leuchten - LED Lights

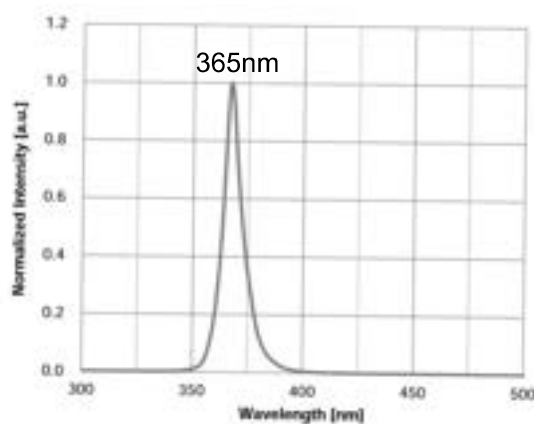
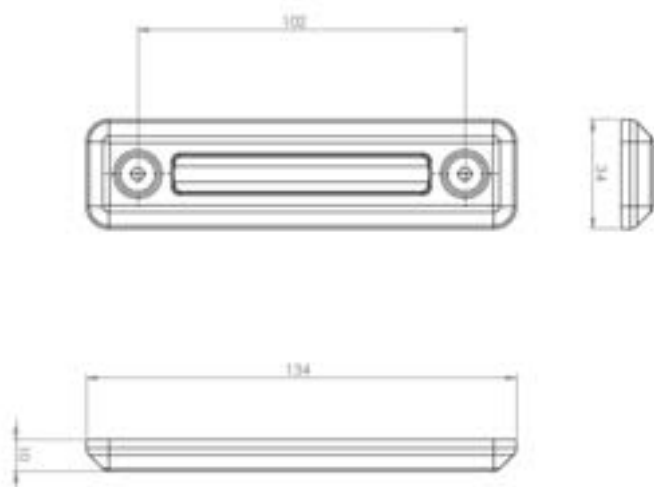
Dokumentenprüfung Document inspection



Bestellnummer
Order no

14812-00C-UV

Befestigung und Maße Dimensions and fixing



Beschreibung Product description

Diese UV-Lichtquelle ist für die mobile Dokumentenprüfung entwickelt worden. Die Wellenlänge von 365 nm ist so gewählt, dass alle Leuchtstoffe der verdeckten Sicherheitsmerkmale angeregt werden.

Es sei darauf hingewiesen, dass die Lichtquelle so betrieben werden muss, dass niemand direkt in die Lichtquelle blicken kann. Daher ist die Montage im Handschuhfach mit Strahlrichtung nach unten ideal, sowohl für die Sicherheit der Nutzer als auch für den Kontrast bei der Betrachtung der Dokumente, da das Handschuhfach zusätzlich für eine Abschattung des Umgebungslichtes sorgt.

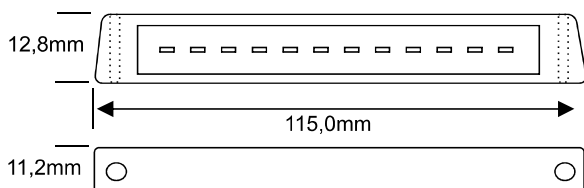
This UV light source has been developed for mobile document inspection. The wavelength of 365 nm is selected in such a way that all phosphors of the concealed security features are excited. It should be noted that the light source must be operated in such a way that nobody can look directly into the light source. Mounting in the glove compartment with the beam pointing downwards is therefore ideal, both for the safety of the user and for contrast when viewing the documents, as the glove compartment also provides additional shading of the ambient light.

RESOLUX[®] 210 *LED Leuchten - LED Lights*



 LED	 120°	0,6W POWER	12V	24V	IP 65
95 lm/W η	66lm Φ_v	E_{max} 1m 16 Lux	3000K 5700K	 EMC konform zu ECE-10R05	

Befestigung und Maße Dimensions and fixing



Bestellnummer Order no

21012(24)-0LOB-30 (3000K)
 21012(24)-0LOB-60 (5700K)



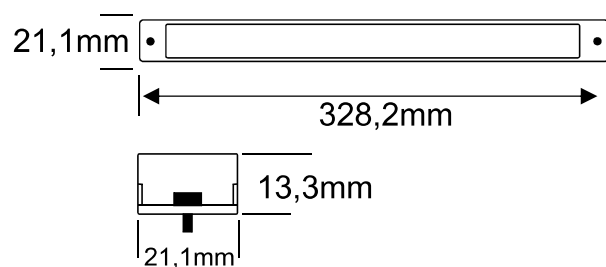
Auf Anfrage auch in weiss verfügbar /
 also available in white on request

RESOLUX[®] 196 *LED Leuchten - LED Lights*



**Ideal zum Austausch
 von 8 Watt TL
 Leuchtstofflampen /
 excellent for replacing
 8 watt TL Fluorescent lamps**

Befestigung und Maße Dimensions and fixing



 LED	 120°	3,4W POWER	12V	24V	IP 65
94lm/W η	320lm Φ_v	E_{max} 1m 110 Lux	5700K	 EMC konform zu ECE-10R05	

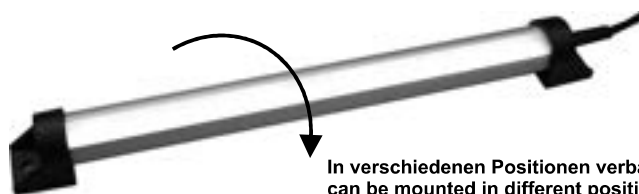
Bestellnummer Order no

19612(24)-000C-57 (5700K)



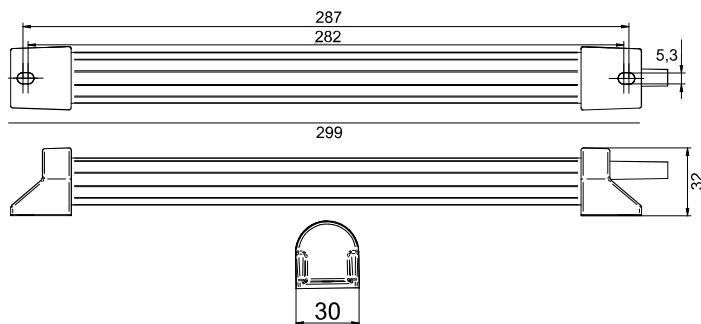
RESOLUX[®] 211

LED Leuchten - LED Lights



In verschiedenen Positionen verbaubar /
 can be mounted in different positions

Befestigung und Maße Dimensions and fixing



weitere Module verlängern die Leuchte um jeweils 245mm /
 further modules extend the luminaire by 245mm each

LED	120°	2,2W POWER	12V	24V	EMC konform zu ECE-10R05
92 lm/W η	160 lm Φ_v	E_{max} 1m 62 Lux	3000K 5700K	IP 65	
SWITCH	Movement detector				

Bestellnummer Order no

21112(24)-0L1C-30 (3000K)
 21112(24)-0L1C-57 (5700K)

Ausführung in anderen Längen, mit Schalter oder Bewegungsmelder bitte
 anfragen / version with other lengths, switch or motion detector on request
 Es ist auch eine Version mit 5,0Watt Leistung möglich, analog Resolux 205 /
 A version with 5.0 watt power is possible, similar to Resolux 205

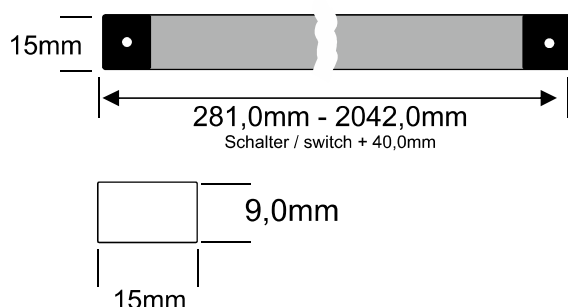


RESOLUX[®] 199

LED Leuchten - LED Lights



Befestigung und Maße Dimensions and fixing



LED	120°	2,2 - 17,6W POWER	12V	24V	EMC konform zu ECE-10R05
92 lm/W η	215 - 1720lm Φ_v	E_{max} 1m 80 - 600Lux	3000K 5700K	IP 65	
SWITCH	Movement detector				

Bestellnummer Order no

19912(24)-0L1C-30 (3000K), Länge 281,0mm
 19912(24)-0L1C-57 (5700K), Länge 281,0mm
 19912(24)-0L2C-30 (3000K), Länge 526,0mm
 19912(24)-0L2C-57 (5700K), Länge 526,0mm
 19912(24)-0L3C-30 (3000K), Länge 771,0mm
 19912(24)-0L3C-57 (5700K), Länge 771,0mm
 19912(24)-0L4C-30 (3000K), Länge 1032,0mm
 19912(24)-0L4C-57 (5700K), Länge 1032,0mm

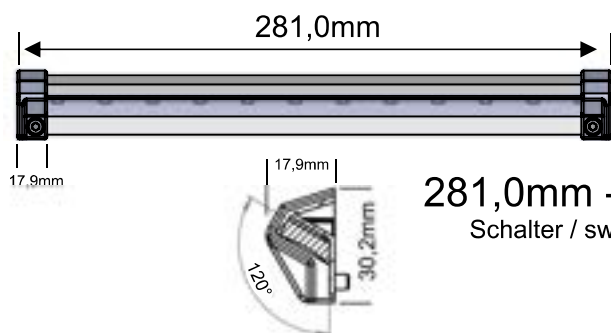
Ausführung mit Schalter oder Bewegungsmelder bitte anfragen /
 version with switch or motion detector on request

RESOLUX[®] 205 LED Leuchten - LED Lights



LED	120°	5,0W POWER	12V	24V	EMC konform zu ECE-10R05
95 lm/W η	330lm Φ_v	E _{max} 1m 100Lux	3000K 5700K	IP 65	
SWITCH	Movement detector				

Befestigung und Maße Dimensions and fixing



281,0mm - 2042,0mm
Schalter / switch + 40,0mm

Bestellnummer Order no

20512(24)-0L1-30 (3000K)
20512(24)-0L1-57 (5700K)

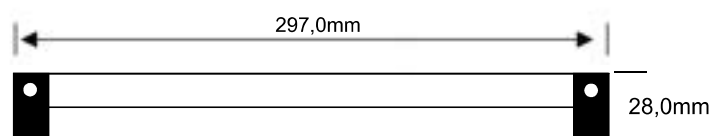
Ausführung in anderen Längen, mit Schalter oder Bewegungsmelder bitte anfragen / version with other lengths, switch or motion detector on request

RESOLUX[®] 206 LED Leuchten - LED Lights



LED	120°	5,0W POWER	12V	24V	EMC konform zu ECE-10R05
95 lm/W η	330lm Φ_v	E _{max} 1m 100 Lux	3000K 5700K	IP 65	
SWITCH	Movement detector				

Befestigung und Maße Dimensions and fixing



Längen von 297mm - 1553mm möglich
lengths from 297mm - 1553mm possible

Schalter / switch + 40,0mm

Bestellnummer Order no

20612(24)-0L1-30 (3000K)
20612(24)-0L1-57 (5700K)

Ausführung in anderen Längen, mit Schalter oder Bewegungsmelder bitte anfragen / version with other lengths, switch or motion detector on request

RESOLUX[®] 213

LED Leuchten - LED Lights

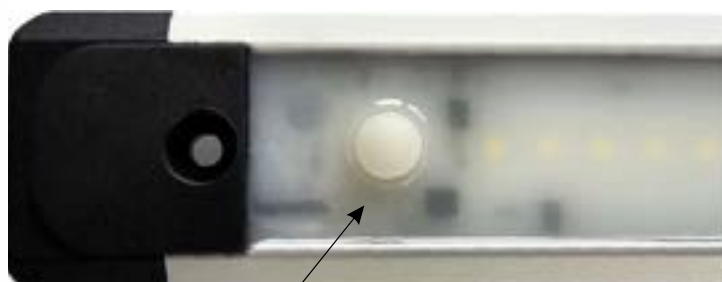


 LED	 120°	3,5W POWER	12V	24V	 EMC konform zu ECE-10R05
85 lm/W η	300lm Φ_v	E_{max} 1m 115Lux	3000K 5700K	IP40 IP65 (mit Schalter / with switch) (ohne Schalter / without switch)	 SWITCH

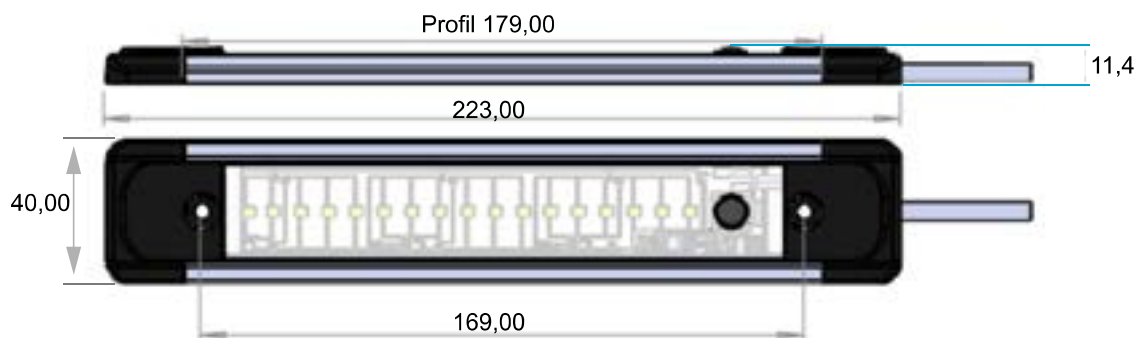
Bestellnummer Order no

21312(24)-0L1C-30 (3000K, ohne Schalter / without switch)
 21312(24)-0L1C-57 (5700K, ohne Schalter / without switch)
 21312(24)-1L1C-30 (3000K, mit Schalter / with switch)
 21312(24)-1L1C-57 (5700K, mit Schalter / with switch)

Befestigung und Maße Dimensions and fixing



Schalter /
switch



RESOLUX[®] 214 *LED Leuchten - LED Lights*

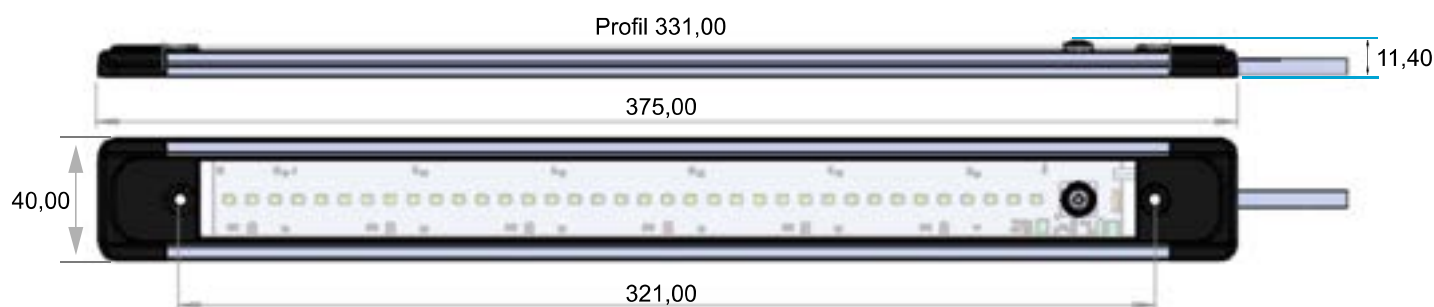
Bestellnummer Order no

21412(24)-0L1C-30 (3000K, ohne Schalter / without switch)
 21412(24)-0L1C-57 (5700K, ohne Schalter / without switch)
 21412(24)-1L1C-30 (3000K, mit Schalter / with switch)
 21412(24)-1L1C-57 (5700K, mit Schalter / with switch)

 LED	 180°	5,5W POWER	12V	24V	 konform zu ECE-10R05
83lm/W η	500lm Φ_v	E_{max} 1m 165Lux	3000K 5700K	 SWITCH	IP40 (mit Schalter / with switch) IP65 (ohne Schalter / without switch)



Befestigung und Maße Dimensions and fixing



RESOLUX[®] 215 *LED Leuchten - LED Lights*

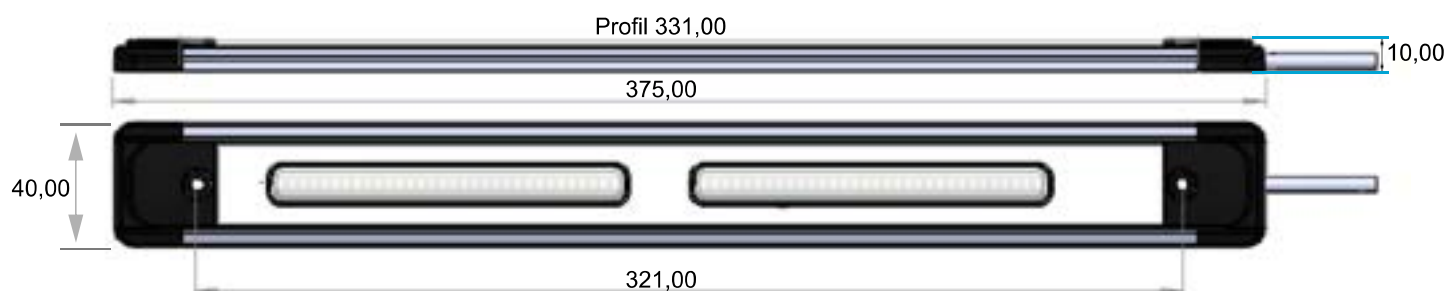
Bestellnummer Order no

21512(24)-OL1C-30 (3000K, ohne Schalter / without switch)
 21512(24)-OL1C-57 (5700K, ohne Schalter / without switch)

 LED	 80°	6,8W POWER	12V	24V	 konform zu ECE-10R05
140 lm/W η	1000lm Φ_v	E_{max} 1m 415Lux	3000K 5700K	IP 65	



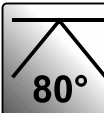
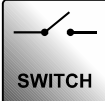
Befestigung und Maße Dimensions and fixing



RESOLUX[®] 215 *LED Leuchten - LED Lights*

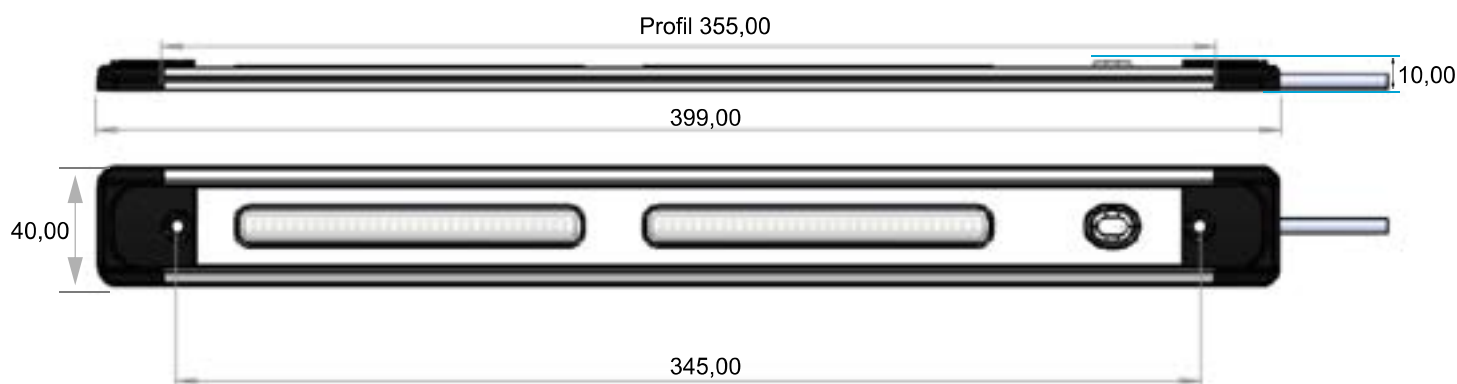
Bestellnummer Order no

21512(24)-1L1C-30 (3000K, mit Schalter / with switch)
 21512(24)-1L1C-57 (5700K, mit Schalter / with switch)

 LED	 80°	6,8W POWER	12V	24V	 konform zu ECE-10R05
140 lm/W η	1000lm Φ_v	E_{max} 1m 415Lux	3000K 5700K	IP 40	 SWITCH



Befestigung und Maße Dimensions and fixing





RESOLUX[®] 215

LED Leuchten - LED Lights

Bestellnummer

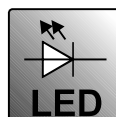
Order no

21512(24)-1L2C-30 (3000K, mit Schalter / with switch)

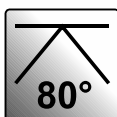
21512(24)-1L2C-57 (5700K, mit Schalter / with switch)

21512(24)-0L2C-30 (3000K, ohne Schalter / without switch)

21512(24)-0L2C-57 (5700K, ohne Schalter / without switch)



LED



80°



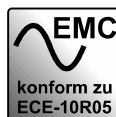
13,6W
POWER



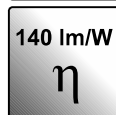
12V



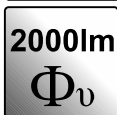
24V



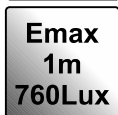
EMC
konform zu
ECE-10R05



140 lm/W
 η



2000lm
 Φ_v



E_{max}
1m
760Lux



3000K
5700K

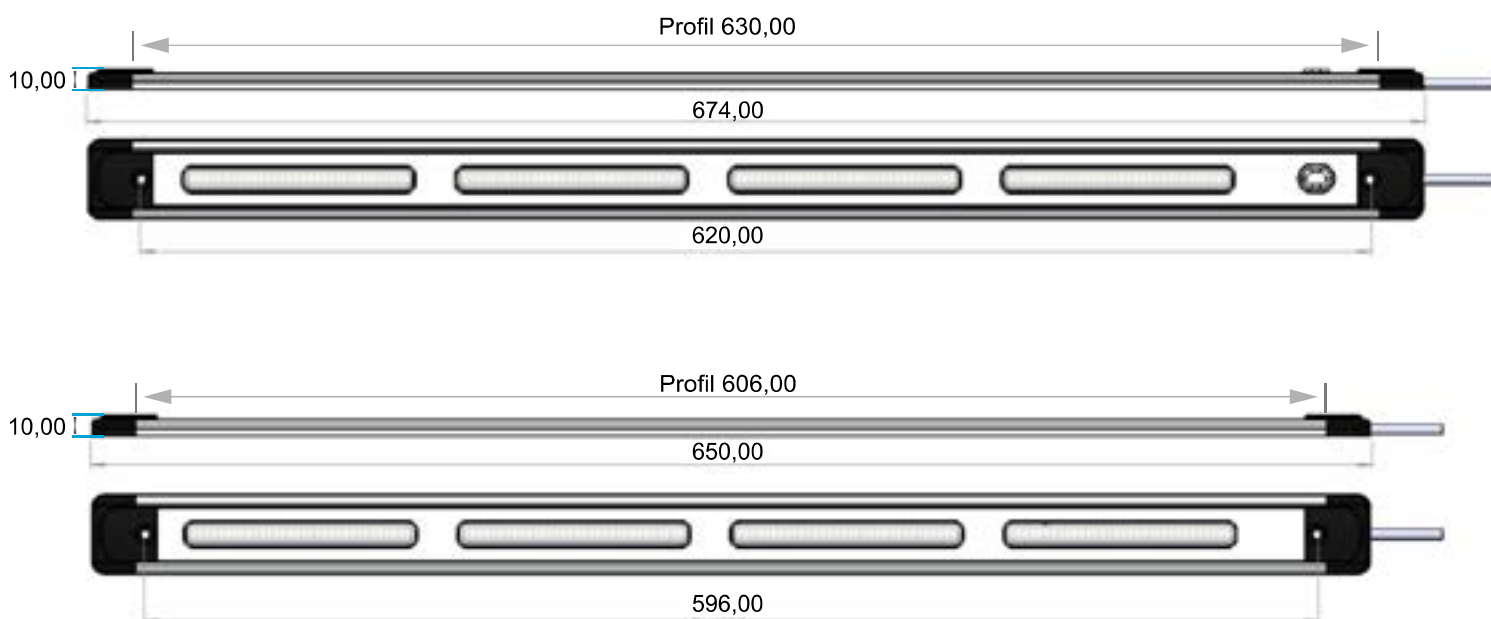


IP 65



Befestigung und Maße

Dimensions and fixing



RA 216

LED Leuchten - LED Lights

Bestellnummer
Order no

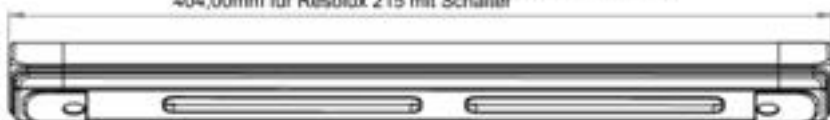
Aufbaurahmen für Resolux[®] 214 / 215 / Mounting frame for Resolux[®] 214 / 215

RA216-380-SW (Für Resolux 214 mit und ohne Schalter und Resolux 215 1000 Lumen Version ohne Schalter)
RA216-404-SW (Für Resolux 215 1000 Lumen Version mit Schalter)



Befestigung und Maße
Dimensions and fixing

380,00mm für Resolux 214 und Resolux 215 ohne Schalter
404,00mm für Resolux 215 mit Schalter



RA 216

LED Leuchten - LED Lights

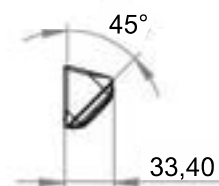
Aufbaurahmen für Resolux[®] 214 / 215 Mounting frame for Resolux[®] 214 / 215

Bestellnummer
Order no

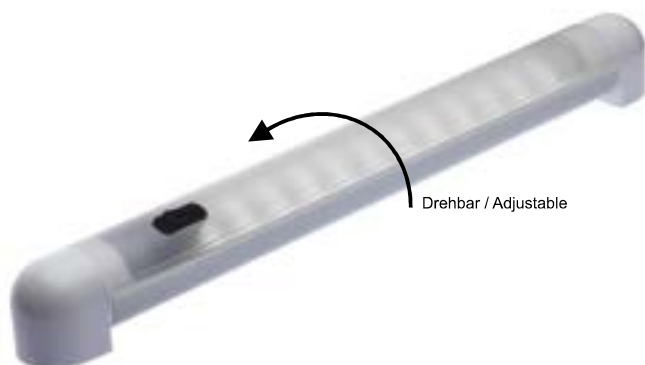
RA216-655-SW (Für Resolux 215 2000 Lumen Version)
 RA216-679-SW (Für Resolux 215 2000 Lumen Version mit Schalter)



655,00mm für Resolux 215 2000lm Version ohne Schalter
 679,00mm für Resolux 215 2000lm Version mit Schalter

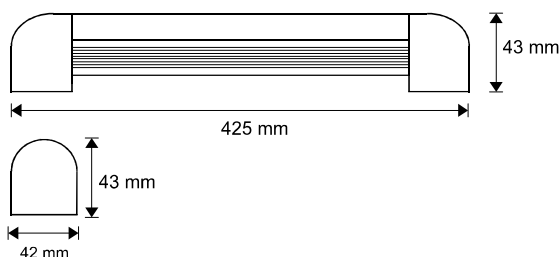


RESOLUX[®] 183 LED Leuchten - LED Lights



Drehbar / Adjustable

Befestigung und Maße Dimensions and fixing



LED	90°	4,8W POWER	12V	24V	EMC konform zu ECE-10R05
100 lm/W η	430lm Φ_v	E _{max} 1m 125 Lux	3000K 5700K	SG HOUSING	IP 40
SWITCH					

Bestellnummer Order no

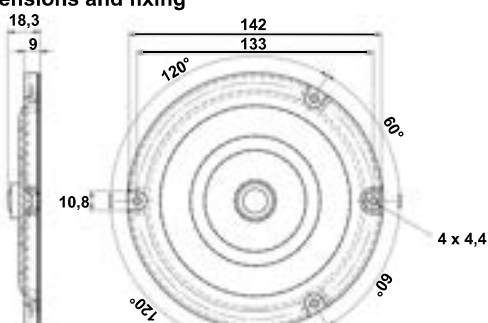
18312(24)-1L0C-30-SG (3000K, mit Schalter / with switch)
18312(24)-1L0C-57-SG (5700K, mit Schalter / with switch)

SG = Rohr Aluminium eloxiert / Endkappe grau
tube anodized aluminium / end cap grey

RESOLUX[®] 202 LED Leuchten - LED Lights



Befestigung und Maße Dimensions and fixing



LED	100°	6,0W POWER	12V	24V	EMC konform zu ECE-10R05
100 lm/W η	450lm Φ_v	E _{max} 1m 130 Lux	3000K 5700K	LED TYPE 18 X 303	IP 65
Movement detector					



Bestellnummer Order no

Mit diffusem Gehäuse / with diffuse housing

20212(24)-003-30-D15 (3000K)
20212(24)-003-57-D15 (5700K)

Nur 12 V DC mit Bewegungsmelder und zusätzlicher Anschlussmöglichkeit
für weitere Verbraucher mit einem max. Strom von 1,5A diffuses Gehäuse/
only 12 V DC with motion detector and additional connection for other
consumers with a max. current of 1.5A with diffuse housing

20212-5L11-57-D15-S (5700K)

Optional ist ein Abdeckrahmen erhältlich/
a cover frame is available on request
Best.-Nr. / order no: RH202-W

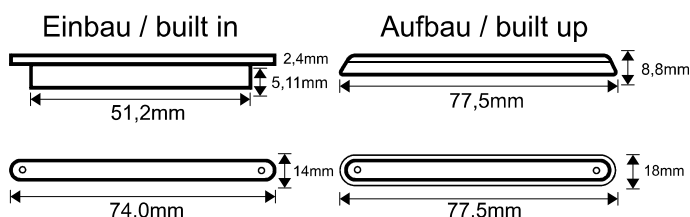


RESOLUX[®] 194 LED Leuchten - LED Lights



LED	120°	0,3W POWER	12V	24V	EMC konform zu ECE-10R05
95 lm/W η	24lm Φ_v	E _{max} 1m 10Lux	3000K 5700K	IP 65	

Befestigung und Maße Dimensions and fixing



Bestellnummer Order no

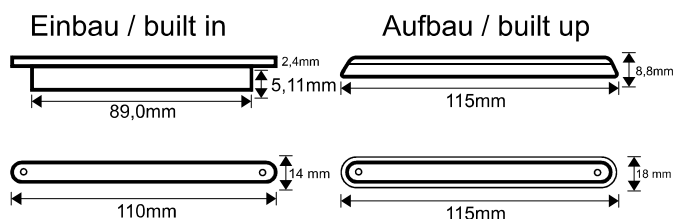
19412(24)-0L0B-30 (3000K)
19412(24)-0L0B-60 (5700K)

RESOLUX[®] 195 LED Leuchten - LED Lights



LED	120°	0,6W POWER	12V	24V	EMC konform zu ECE-10R05
95 lm/W η	66lm Φ_v	E _{max} 1m 16 Lux	3000K 5700K	IP 65	
COVER	COVER	COVER	COVER		

Befestigung und Maße Dimensions and fixing



Bestellnummer Order no

19512(24)-0L0B-30 (3000K)
19512(24)-0L0B-60 (5700K)
19512(24)-0L0B-B (blau, blue)
19512(24)-0L0B-GR (grün, green)
19512(24)-0L0B-G (gelb, yellow)
19512(24)-0L0B-R (rot, red)



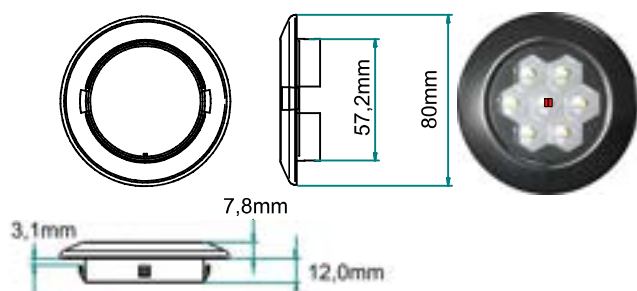


RESOLUX[®] 135

LED Leuchten - LED Lights



Befestigung und Maße Dimensions and fixing



LED	68°	2,0W POWER	12V 24V	Nachtlicht night light rot / red	EMC konform zu ECE-10R05
100lm/W η	180lm Φ _v	E _{max} 1m / Ø 2m 130Lux	3000K 5700K	IP 65	
W HOUSING	B HOUSING	GR HOUSING			

Bestellnummer Order no

13512(24)-0N0B-30-R-G(B,W)
(3000K, Gehäuse grau (schwarz, weiss) / housing grey (black, white))
13512(24)-0N0B-57-R-G(B,W)
(5700K, Gehäuse grau (schwarz, weiss) / housing grey (black, white))

Platine / PCB
RESOLUX 135 / 137

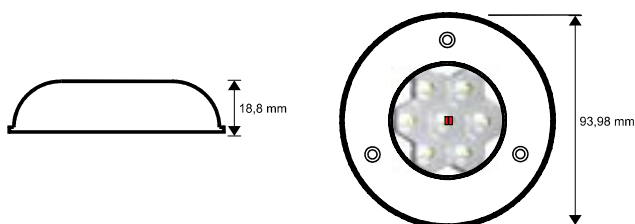


RESOLUX[®] 137

LED Leuchten - LED Lights



Befestigung und Maße Dimensions and fixing



LED	68°	2,0W POWER	12V 24V	Nachtlicht night light rot / red	EMC konform zu ECE-10R05
100lm/W η	180lm Φ _v	E _{max} 1m / Ø 2m 130Lux	3000K 5700K	IP 65	
W HOUSING	B HOUSING	GR HOUSING			

Bestellnummer Order no

13712(24)-0N0B-30-R-G(B,W)
(3000K, Gehäuse grau (schwarz, weiss) / housing grey (black, white))
13712(24)-0N0B-57-R-G(B,W)
(5700K, Gehäuse grau (schwarz, weiss) / housing grey (black, white))

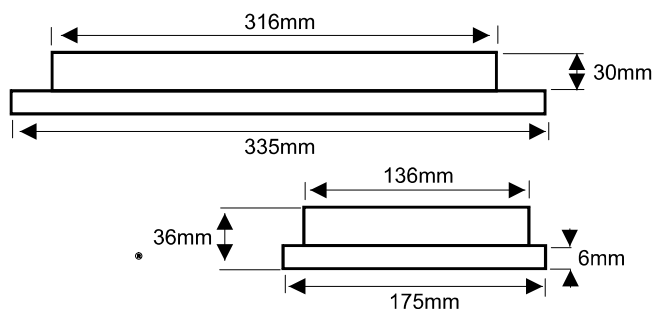


RESOLUX[®] 160 *LED Leuchten - LED Lights*



 LED	 120°	4-12W POWER	12V	24V	 konform zu ECE-10R05
100lm/W η	300-900lm Φ_v	E_{max} 1m 105 - 315Lux	3000K 5700K	IP 40	

Befestigung und Maße Dimensions and fixing



Bestellnummer Order no

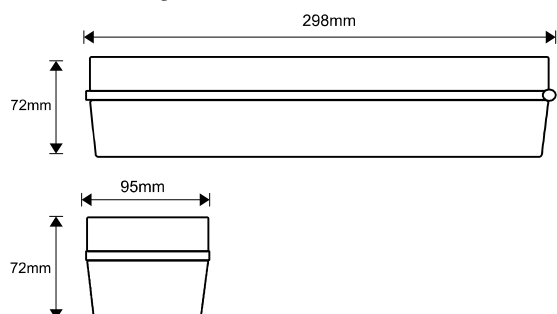
16012(24)-0L1C-30 (3000K, 4Watt)
 16012(24)-0L1C-57 (5700K, 4Watt)
 16012(24)-0L2C-30 (3000K, 8Watt)
 16012(24)-0L2C-57 (5700K, 8Watt)
 16012(24)-0L3C-30 (3000K, 12Watt)
 16012(24)-0L3C-57 (5700K, 12Watt)

FRL5 *LED Leuchten - LED Lights*



 LED	 180°	5W POWER	12V	24V	 ECE-10R05
100 lm/W η	500lm Φ_v	E_{max} 1m 180Lux	3000K 5700K	IP 65	

Befestigung und Maße Dimensions and fixing



Bestellnummer Order no

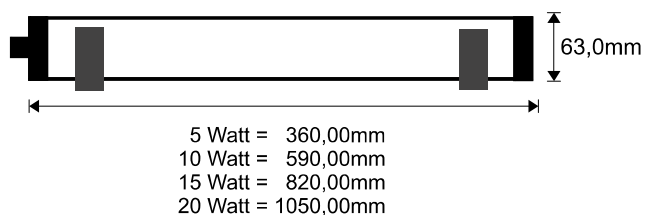
FRL5/12(24)-30 (3000K)
 FRL5/12(24)-57 (5700K)

MOBILUM LED *LED Leuchten - LED Lights*



LED	80°	5-20 Watt POWER	12V	24V	EMC ECE-10R05
100lm/W η	500 -2000 lm Φ_v	E_{max} 1m 180 - 720Lux	3000K 5700K	IP 65	

Befestigung und Maße Dimensions and fixing



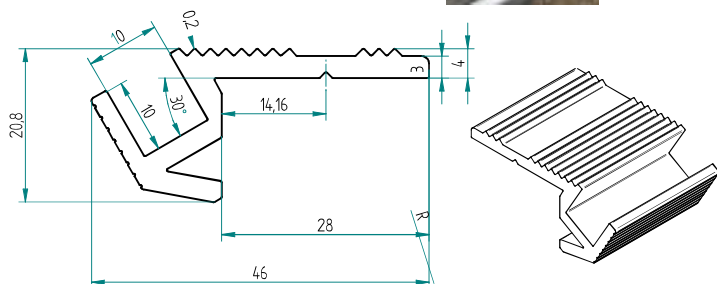
Bestellnummer Order no

MO12(24)-0L1C-30 (3000K, 5Watt)
 MO12(24)-0L1C-57 (5700K, 5Watt)
 MO12(24)-0L2C-30 (3000K, 10Watt)
 MO12(24)-0L2C-57 (5700K, 10Watt)
 MO12(24)-0L3C-30 (3000K, 15Watt)
 MO12(24)-0L3C-57 (5700K, 15Watt)
 MO12(24)-0L4C-30 (3000K, 20Watt)
 MO12(24)-0L4C-57 (5700K, 20Watt)

Trittstufenprofil TP *LED Leuchten - LED Lights*

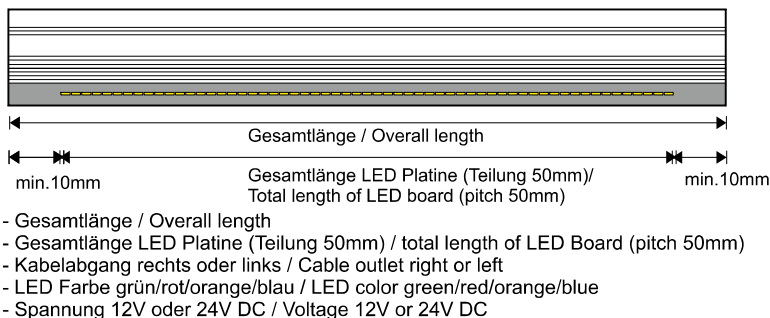


Befestigung und Maße Dimensions and fixing



LED	180°	12V	24V	IP 65	EMC konform zu ECE-10R05
LED	LED	LED	LED		

Folgende Daten werden zur Anfrage benötigt / Following data is required for inquiry

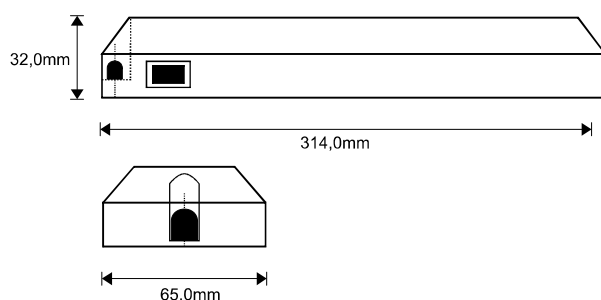


RESOLUX[®] 103

LED Leuchten - LED Lights



Befestigung und Maße Dimensions and fixing



LED	180°	5,0Watt POWER	12V	24V	EMC ECE 10 R05
100lm/W η	454Lm Φ_v	E _{max} 1m 138Lux	4000K 5700K	IP 40 (mit Schalter) IP 65 (ohne Schalter)	
COVER	COVER	COVER			

Bestellnummer Order no

10312(24)-0LC-40 (4000K, ohne Schalter / without switch)
 10312(24)-0LC-57 (5700K, ohne Schalter / without switch)
 10312(24)-1LC-40 (4000K, mit Schalter / with switch)
 10312(24)-1LC-57 (5700K, mit Schalter / with switch)
 10312(24)-3LC-57 (5700K, mit 3-Wege Schalter Türkontakt / 3-way door switch)

Farbige Prismenabdeckungen sind nur in der Version mit Schalter verfügbar /
 Colored prism covers only available in version with switch.



Die Resolux 103 Leuchten mit Kompaktsparlampen sind nicht mehr lieferbar.
 Mit der Resolux 103 in LED Technik bekommen Sie hier eine perfekte Leuchte,
 die Sie im sofortigen Austausch einsetzen können. Das leicht diffuse Gehäuse
 begünstigt eine perfekte und gleichmäßige Lichtverteilung.

The Resolux 103 luminaires with compact lamps are no longer available.
 Resolux 103 in LED technology is a perfect light which can be exchanged
 immediately. The slightly diffused housing favors a perfect uniform light distribution.

Allgemeine Betriebs- und Montagehinweise Stengel Fahrzeugleuchten



Bitte beachten Sie Folgendes bei der Montage und dem Betrieb unserer Leuchten:

Verwenden Sie die Leuchten nur für Ihren Einsatzzweck. Fehlerhafter oder unzulässiger Einsatz sowie das Nichtbeachten der Hinweise dieser Betriebsanleitung schließen eine Gewährleistung unsererseits aus.

Umbauten und Veränderungen an der Leuchte, die den Betrieb beeinträchtigen, sind nicht gestattet. Die Leuchten dürfen nur in unbeschädigten und sauberen Zustand betrieben werden.

Bei Montage und Betrieb ist folgendes zu beachten:

- Die allgemein anerkannten Regeln der Technik
- Die Sicherheitshinweise dieser Betriebs- und Montageanleitung
- Die Informationen auf den Typ- und Datenschildern

MONTAGE

Die Montage unserer Leuchten sollte mit den mitgelieferten Schrauben erfolgen. Sind die Schrauben nicht im Lieferumfang enthalten, müssen die Leuchten mit geeigneten Schrauben montiert werden. Die Leuchten mit PC (Polycarbonat) Gehäuse dürfen nur mit Flachkopfschrauben montiert werden. Senkkopfschrauben können das Gehäuse beschädigen und somit die Funktion und Dichtigkeit der Leuchte beeinflussen.

Der Untergrund, auf dem die Leuchte montiert wird, darf im Montagebereich nicht über- oder unterwölben. Die Leuchte muss gerade aufliegen und darf nicht unter Spannung montiert werden. Ein unter Spannung montiertes Leuchtengehäuse wird langfristig zerstört, da im Kunststoff Risse entstehen. Dies beeinflusst Funktion und Dichtigkeit und kann zur Zerstörung der Leuchte führen.

Wenn die Leuchte mit elektrischen oder pneumatischen Schraubgeräten montiert wird, ist darauf zu achten, dass die Eindrehgeschwindigkeit bei max. 250 U/min liegt. Bei einer zu hohen Eindrehgeschwindigkeit kann durch die entstehende Friktionswärme das Gehäuse schmelzen. Bei dem Eindrehen ist darauf zu achten, dass nach dem Kontakt mit der Auflage die Befestigungsschrauben nur handfest (ca. 1,2Nm) angezogen werden. Ein zu festes Anziehen der Schrauben führt zu Spannungsrissen im Gehäuse.

Elektrischer Anschluss



WARNUNG



Arbeiten am elektrischen Bordnetz dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden. Bei unsachgemäßer Handhabung oder falschem Einbau kann es zu Kurzschlüssen kommen, die sowohl den Monteur verletzen, als auch zu schweren Schäden z.B. Kabelbrand am Fahrzeug führen können.

Unsere Leuchten müssen immer mit einer externen Vorsicherung betrieben werden. Bitte achten Sie auf die Angaben. Sie finden die Daten auf dem jeweiligen Typenschild der Leuchte.

Unsere Leuchten sind für den Betrieb an Gleichspannung konzipiert. Bitte beachten Sie die entsprechenden Spannungsbereiche (12V DC/24V DC oder Multivoltage 10-30V DC) für die die Leuchten ausgelegt sind. Der Betrieb an Wechselspannung führt zur Zerstörung der Elektronik. Ebenfalls ist auf die Qualität des Gleichstrom-Bordnetzes zu achten. Eine überlagerte Sinus- oder Rechteckspannung wird langfristig zur Zerstörung der Elektronik führen.

Es ist ebenfalls darauf zu achten, dass der angeschlossenen Leistung entsprechende Leitungsquerschnitte verlegt werden. Ein zu geringer Leitungsquerschnitt führt zu Spannungsabfällen und kann den Betrieb unserer Leuchten gefährden. Trotz eingebauter Schutzmaßnahmen können die Leuchten auf Dauer Schaden nehmen. Es ist auf geeignete Leitungsabsicherung zu achten.

Es ist in jedem Fall darauf zu achten, dass die Betriebsbedingungen eingehalten werden. Achten Sie bitte auf die jeweils von uns vorgeschriebenen Spannungs- und Temperaturbereiche.

Sollten Sie sich nicht sicher sein, fordern Sie bitte das entsprechende technische Datenblatt zu Ihrer Leuchte bei uns an.

Gehäusematerial / Beständigkeit

Unsere Leuchtengehäuse und Prismenabdeckgläser sind aus Polycarbonat. Bitte prüfen Sie, mit welchen Mitteln die Leuchten oder die Fahrzeuge gereinigt werden. Es können sehr schnell Schäden an den Leuchten entstehen, wenn die Polycarbonat Gehäuse mit unverträglichen Stoffen in Berührung kommen. Es kann im schlimmsten Fall zu Korrosionsspannungsrissen und somit zu Undichtigkeiten der Leuchtengehäuse kommen.

General Operating and Installation Instructions

Stengel Automotive Lights



Please note the following when installing and operating our lights:

Use lights only for their intended application. Inaccurate or improper use or non-compliance with the instructions in this manual rule out a warranty on our part.

Changes to the light which affect the operations are not permitted. The light should only be operated in a clean and undamaged condition.

The following should be noted during installation and operation:

- ➔ The acknowledged rule of technology
- ➔ The safety instruction of this operation and installation manual
- ➔ The information on the identification plates

INSTALLATION

Installation should be made with the screws delivered. If screws are not included, suitable screws have to be used. Lights with PC (Polycarbonate) housing can only be mounted with pan head screws. Countersunk screws can damage the housing and therefore influence the function and leak tightness.

The mounting surface should not be arched. The light should be mounted straight and not under tension. A housing mounted under tension will be damaged long-term, cracks in the plastic will appear. This again has negative influences on function and leak tightness of the light.

Should electric or pneumatic screw drivers be used please make sure that 250 U/min are not exceeded. If the rotational speed is too high, the occurring frictional heat can melt the housing. When screwing in the screws, make sure that the screws only be hand-tightened (ca. 1,2NM). Overtightened screws may cause stress cracks in the housing.

Electrical connection



Work on the electrical power supply should only be performed by a specialist. Improper handling or installation can cause short circuits which can injure the assembler as well as seriously damage the vehicle e.g. cable fire.

Our lights must always be operated with an external pre-fuse. Please pay attention to the technical details which you can find on the identification plate of the light.

Please follow the operating voltage (12V DC, 24V DC or multivoltage 10-30V DC) of the lights. Alternating current (AC) voltage will damage the electronic board. The quality of the direct current power supply is important. A superimposed sine or square wave voltage will damage the electronic board.

Make sure that the wire cross section matches the connected power. Too small wire cross section causes drop and can damage the lights despite built-in safeguards.

If in doubt please ask for the data sheet.

Housing material / durability

Our light housings and covers are made of PC (Polycarbonate). Please check which detergent is used to clean the lights and the vehicles. If incompatible materials are used, damages up to stress corrosion cracks and problems with leak may occur.

Allgemeine Verkaufsbedingungen der Firma Stengel GmbH
Unsere allgemeinen Verkaufsbedingungen können Sie im Internet unter
www.stengel.de einsehen und herunterladen.

General Sales Conditions (only German version available)

§ 1 Allgemeines – Geltungsbereich

- (1) Die Verkaufsbedingungen der Stengel GmbH gelten ausschließlich; entgegenstehende oder von unseren Verkaufsbedingungen abweichende Bedingungen des Bestellers erkennt Stengel GmbH nicht an, es sei denn, Stengel GmbH hätte ausdrücklich schriftlich ihrer Geltung zugestimmt. Die Verkaufsbedingungen der Stengel GmbH gelten auch dann, wenn Stengel GmbH in Kenntnis entgegenstehender oder abweichender Bedingungen des Bestellers, die Lieferung an den Besteller vorbehaltlos ausführt.
- (2) Alle Vereinbarungen, die zwischen Stengel GmbH und dem Besteller zwecks Ausführung dieses Vertrages getroffen werden, sind in diesem Vertrag schriftlich niedergelegt.
- (3) Die Verkaufsbedingungen der Stengel GmbH gelten nur gegenüber Unternehmern im Sinn von § 310 Abs. 1 BGB.
- (4) Besteht zwischen dem Besteller und der Stengel GmbH eine Rahmenvereinbarung, gelten diese allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen sowohl für diese Rahmenvereinbarungen als auch für den einzelnen Auftrag. Stengel GmbH ist berechtigt, ihre allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen mit Wirkung für die zukünftige Geschäftsbeziehung mit dem Besteller nach einer entsprechenden Mitteilung zu ändern.

§ 2 Angebot – Angebotsunterlagen

- (1) Angebote von Stengel GmbH sind freibleibend, sofern sich aus der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt.
- (2) An Abbildungen, Zeichnungen, Kalkulationen und sonstigen Unterlagen behält sich Stengel GmbH Eigentums- und Urheberrechte vor. Dies gilt auch für solche schriftlichen Unterlagen, die als „vertraulich“ bezeichnet sind. Vor ihrer Weitergabe an Dritte bedarf der Besteller unserer ausdrücklichen schriftlichen Zustimmung.
- (3) Angaben über eine bestimmte Beschaffenheit der Kaufsache oder eine bestimmte Verwendbarkeit der Kaufsache sind nur dann verbindlich vereinbart, wenn sie als solche ausdrücklich im Vertrag bezeichnet sind. Proben, Muster, Maße, DIN/EN-Bestimmungen, Leistungsbeschreibungen und sonstige Angaben über die Beschaffenheit des Liefergegenstandes dienen der Spezifikation und enthalten keinerlei Garantie. Soweit die gelieferte Ware spezifiziert wird, gewährleistet dies nur die Übereinstimmung mit der Spezifikation und nicht die Geeignetheit der Ware für einen bestimmten Zweck.

§ 3 Preise – Zahlungsbedingungen

- (1) Sofern sich aus der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt, gelten die Preise der Stengel GmbH „ab Werk“, ausschließlich Verpackung; diese wird gesondert in Rechnung gestellt.
- (2) Stengel GmbH behält sich das Recht vor, ihre Preise entsprechend zu ändern, wenn nach Abschluss des Vertrages, Kostensenkungen oder Kostenerhöhungen, insbesondere aufgrund von Tarifabschlüssen oder Materialpreisänderungen eintreten. Diese wird Stengel GmbH dem Besteller auf Verlangen nachweisen.
- (3) Die gesetzliche Mehrwertsteuer ist nicht in den Preisen der Stengel GmbH eingeschlossen; sie wird in gesetzlicher Höhe am Tag der Rechnungsstellung in der Rechnung gesondert ausgewiesen.
- (4) Der Abzug von Skonto bedarf besonderer schriftlicher Vereinbarung.
- (5) Sofern sich aus der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt, ist der Kaufpreis netto (ohne Abzug) innerhalb von 30 Tagen ab Rechnungsdatum zur Zahlung fällig. Es gelten die gesetzlichen Regeln betreffend die Folgen des Zahlungsverzugs.
- (6) Aufrechnungsrechte stehen dem Besteller nur zu, wenn seine Gegenansprüche rechtskräftig festgestellt, unbestritten oder von Stengel GmbH anerkannt sind. Außerdem ist er zur Ausübung eines Zurückbehaltungsrechts insoweit befugt, als sein Gegenanspruch auf dem gleichen Vertragsverhältnis beruht.



§ 4 Lieferzeit

- (1) Der Beginn der von Stengel GmbH angegebenen Lieferzeit setzt die Abklärung aller technischen Fragen voraus.
- (2) Die Einhaltung der Lieferverpflichtung der Stengel GmbH setzt weiter die rechtzeitige und ordnungsgemäße Erfüllung der Verpflichtung des Bestellers voraus. Die Einrede des nicht erfüllten Vertrages bleibt vorbehalten.
- (3) Bei Lieferverzögerungen durch Betriebsstörungen, behördliche Maßnahmen, Ausbleiben oder Mängeln von Zulieferungen an Stengel GmbH oder höhere Gewalt verlängert sich die Lieferfrist angemessen. Höhere Gewalt liegt auch vor bei Arbeitskampfmaßnahmen einschließlich Streiks und rechtmäßigen Aussperrungen im Betrieb der Stengel Vertriebsgesellschaft mbH oder bei Vorlieferanten der Stengel GmbH.
- (4) Stengel GmbH ist zu Teilleistungen berechtigt. Das zumutbare Mindestmaß der Teilleistung darf nicht unterschritten werden.
- (5) Die Liefertermine gelten mit der Meldung der Versandbereitschaft als eingehalten. Zur Begründung der Abnahmeverpflichtung des Bestellers genügt die Anzeige der Versandbereitschaft.
- (6) Kommt der Besteller in Annahmeverzug oder verletzt er schuldhafte sonstige Mitwirkungspflichten, so ist Stengel GmbH berechtigt, den ihr insoweit entstehenden Schaden, einschließlich etwaiger Mehraufwendungen ersetzt zu verlangen. Weitergehende Ansprüche oder Rechte bleiben vorbehalten.
- (7) Sofern die Voraussetzungen von Abs. (6) vorliegen, geht die Gefahr eines zufälligen Untergangs oder einer zufälligen Verschlechterung der Kaufsache in dem Zeitpunkt auf den Besteller über, in dem dieser in Annahme- oder Schuldnerverzug geraten ist.
- (8) Stengel GmbH haftet nach den gesetzlichen Bestimmungen, soweit der zugrundeliegende Kaufvertrag ein Fixgeschäft im Sinn von § 286 Abs. 2 Nr. 4 BGB oder von § 376 HGB ist. Stengel GmbH haftet auch nach den gesetzlichen Bestimmungen, sofern als Folge eines von ihnen zu vertretenden Lieferverzugs der Besteller berechtigt ist geltend zu machen, dass sein Interesse an der weiteren Vertragserfüllung in Fortfall geraten ist.
- (9) Stengel GmbH haftet ferner nach den gesetzlichen Bestimmungen, sofern der Lieferverzug auf einer von ihnen zu vertretenden vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Vertragsverletzung beruht; ein Verschulden ihrer Vertreter oder Erfüllungsgehilfen ist ihnen zuzurechnen. Sofern der Lieferverzug auf einer von ihnen zu vertretenden grob fahrlässigen Vertragsverletzung beruht, ist ihre Schadensersatzhaftung auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt.
- (10) Stengel GmbH haften auch dann nach den gesetzlichen Bestimmungen, soweit der von ihnen zu vertretende Lieferverzug auf der schuldhafte Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht beruht; in diesem Fall ist aber die Schadensersatzhaftung auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt.
- (11) Werden die angemessenen Liefertermine oder Lieferfristen um mehr als sechs Wochen überschritten, ist der Besteller berechtigt, Stengel GmbH eine angemessene Nachfrist zur Lieferung zu setzen. Nach Ablauf der gesetzten Nachfrist, kann der Besteller vom Vertrag zurücktreten. Stengel GmbH ist ihrerseits berechtigt vom Vertrag zurückzutreten, wenn von ihr nicht zu vertretende Lieferhemmnisse nicht nur vorübergehend auftreten. Bei Rücktritt durch Stengel GmbH ist der Besteller berechtigt, empfangene Teilleistungen an Stengel GmbH zurückzugeben, wenn der Besteller ein berechtigtes Interesse an der Ablehnung der Teilleistung nachweisen kann.
- Stengel GmbH kann außerdem vom Vertrag zurücktreten, wenn der Besteller nach Ablauf der von ihm gesetzten Frist nicht innerhalb einer von Stengel GmbH zu bestimmenden angemessenen Frist erklärt, ob er weiterhin Erfüllung verlangt oder vom Vertrag zurücktritt.

§ 5 Gefahrenübergang – Verpackungskosten

- (1) Sofern sich aus der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt, ist Lieferung „ab Werk“ vereinbart. Stengel GmbH liefert auf dem von ihr gewählten Transportweg, es sei denn der Besteller holt die Ware ab oder lässt die Ware abholen.
- (2) Für die Rücknahme von Verpackungen gelten gesonderte Vereinbarungen.
- (3) Sofern der Besteller es wünscht, wird Stengel GmbH die Lieferung durch eine Transportversicherung eindecken; die insoweit anfallenden Kosten trägt der Besteller.
- (4) Falls sich der Versand der Ware aus Gründen verzögert, die der Besteller zu vertreten hat, geht die Gefahr am Tag der Meldung der Versandbereitschaft auf den Besteller über.
- (5) Transportschäden sind Stengel GmbH und dem Transportunternehmen unverzüglich mitzuteilen und auf den Frachtpapieren des Transportunternehmers zu vermerken. Soweit der Besteller nach den vertraglichen oder gesetzlichen Bestimmungen, die für den Transport des Vertragsgegenstandes gelten, dazu berechtigt ist, hat der Besteller Transportschäden gegenüber dem Transportunternehmer selbst außergerichtlich und gerichtlich geltend zu machen.

§ 6 Mängelhaftung

- (1) Mängelansprüche des Bestellers setzen voraus, dass dieser seinen nach § 377 HGB geschuldeten Untersuchungs- und Rügeobliegenheiten ordnungsgemäß nachgekommen ist.
- (2) Stengel GmbH haftet dafür, dass die von ihr gelieferten Vertragsgegenstände -bezogen auf den Zeitpunkt des Gefahrenübergangs- die vertraglich vereinbarte oder vorausgesetzte Beschaffenheit entsprechend der im Pflichtenheft aufgeführten Anforderungen besitzt und bei Abnahme dem anerkannten Stand der Technik entspricht. Geringfügige Abweichungen des äußeren Erscheinungsbildes (Form, Farbe) der Ware, von Mustern oder gleichen Produkten aus einer anderen Produktserie stellen keinen Mangel dar.
- Stengel GmbH gewährleistet, dass der Vertragsgegenstand im Land des Lieferorts frei von, den Vertragszweck hindernden Rechten, insbesondere gewerblichen Schutzrechten, ist.
- Bei Vorgaben des Bestellers für die Gestaltung des Vertragsgegenstandes, ist der Besteller dafür verantwortlich, dass diesen Vorgaben am Lieferort keine gewerblichen Schutzrechte Dritter entgegenstehen. Dies gilt auch, wenn der Besteller oder weitere Personen in der Lieferkette den Vertragsgegenstand in einer weder vertraglich vereinbarten noch vorhersehbaren Weise verwenden, verändern oder mit anderen Gegenständen verbinden.
- (2) Soweit ein Mangel der Kaufsache vorliegt, ist der Besteller nach seiner Wahl zur Nacherfüllung in Form einer Mangelbeseitigung oder zur Lieferung einer neuen mangelfreien Sache berechtigt. Im Fall der Mangelbeseitigung oder der Ersatzlieferung ist Stengel GmbH verpflichtet, alle zum Zweck der Nacherfüllung erforderlichen Aufwendungen, insbesondere Transport-, Wege-, Arbeits- und Materialkosten zu tragen, soweit sich diese nicht dadurch erhöhen, dass die Kaufsache nach einem anderen Ort als dem Erfüllungsort verbracht wurde.
- Sollte Stengel GmbH das gewerbliche Schutzrecht eines Dritten verletzt haben, leistet Stengel GmbH in der Form Nacherfüllung, indem sie nach ihrer Wahl auf ihre Kosten für den Vertragsgegenstand ein Nutzungsrecht erwirbt oder den Vertragsgegenstand so ändert, dass die Schutzrechtsverletzung ausgeschlossen wird.
- (3) Der Besteller ist verpflichtet, Stengel GmbH über die von dem Dritten geltend gemachten Ansprüche unverzüglich schriftlich zu informieren, gegenüber dem Dritten kein Anerkenntnis der Verletzung abzugeben und Stengel GmbH alle Abwehrmaßnahmen und Vergleichsmöglichkeiten gegen den Dritten offen zu halten. Stellt der Besteller die Nutzung des Vertragsgegenstandes aus wichtigem Grunde ein, ist er verpflichtet, den Dritten darauf hinzuweisen, dass die Einstellung der Nutzung kein Anerkenntnis einer Schutzrechtsverletzung darstellt. Diese Verpflichtung hat der Besteller auch seinen Kunden aufzuerlegen. Die Gewährleistung ist ausgeschlossen, soweit der Besteller oder weitere Personen in der Lieferkette eine Nacherfüllung durch Verstoß gegen diese Verpflichtung verhindert haben.
- (4) Schlägt die Nacherfüllung fehl, so ist der Besteller nach seiner Wahl berechtigt, Rücktritt oder Minderung zu verlangen.
- (5) Stengel GmbH haftet nach den gesetzlichen Bestimmungen, sofern der Besteller Schadensersatzansprüche geltend macht, die auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit, einschließlich von Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit ihrer Vertreter oder Erfüllungsgehilfen beruhen. Soweit der Stengel GmbH keine vorsätzliche Vertragsverletzung angelastet wird, ist die Schadensersatzhaftung auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt.
- (6) Stengel GmbH haftet nach den gesetzlichen Bestimmungen, sofern Stengel GmbH schuldhaft eine wesentliche Vertragspflicht verletzt; auch in diesem Fall ist aber die Schadensersatzhaftung auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt. Dabei ist ein Anspruch des Bestellers auf entgangenen Gewinn der Höhe nach beschränkt auf 10% des vereinbarten Preises für den Teil des Vertragsgegenstandes, auf den sich die Leistungsstörung bezieht. Eine wesentliche Vertragspflicht liegt vor, wenn sich die Pflichtverletzung auf eine Pflicht bezieht, auf deren Erfüllung der Besteller vertraut hat und auch vertrauen durfte.
- (7) Keine Regelung betreffend den Ersatz des Schadens statt der Leistung, so dass dann der Ausschluss gemäß Abs. (9) unmittelbar eingreift.
- (8) Die Haftung wegen schuldhafter Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit bleibt unberührt; dies gilt auch für die zwingende Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz.
- (9) Soweit nicht vorstehend etwas Abweichendes geregelt, ist die Haftung ausgeschlossen.
- (10) Die Verjährungsfrist für Mängelansprüche beträgt 12 Monate, gerechnet ab Gefahrenübergang.
- (11) Die Verjährungsfrist im Fall eines Lieferregresses nach den §§ 478, 479 BGB bleibt unberührt; sie beträgt fünf Jahre, gerechnet ab Ablieferung der mangelhaften Sache.



§ 7 Gesamthaftung

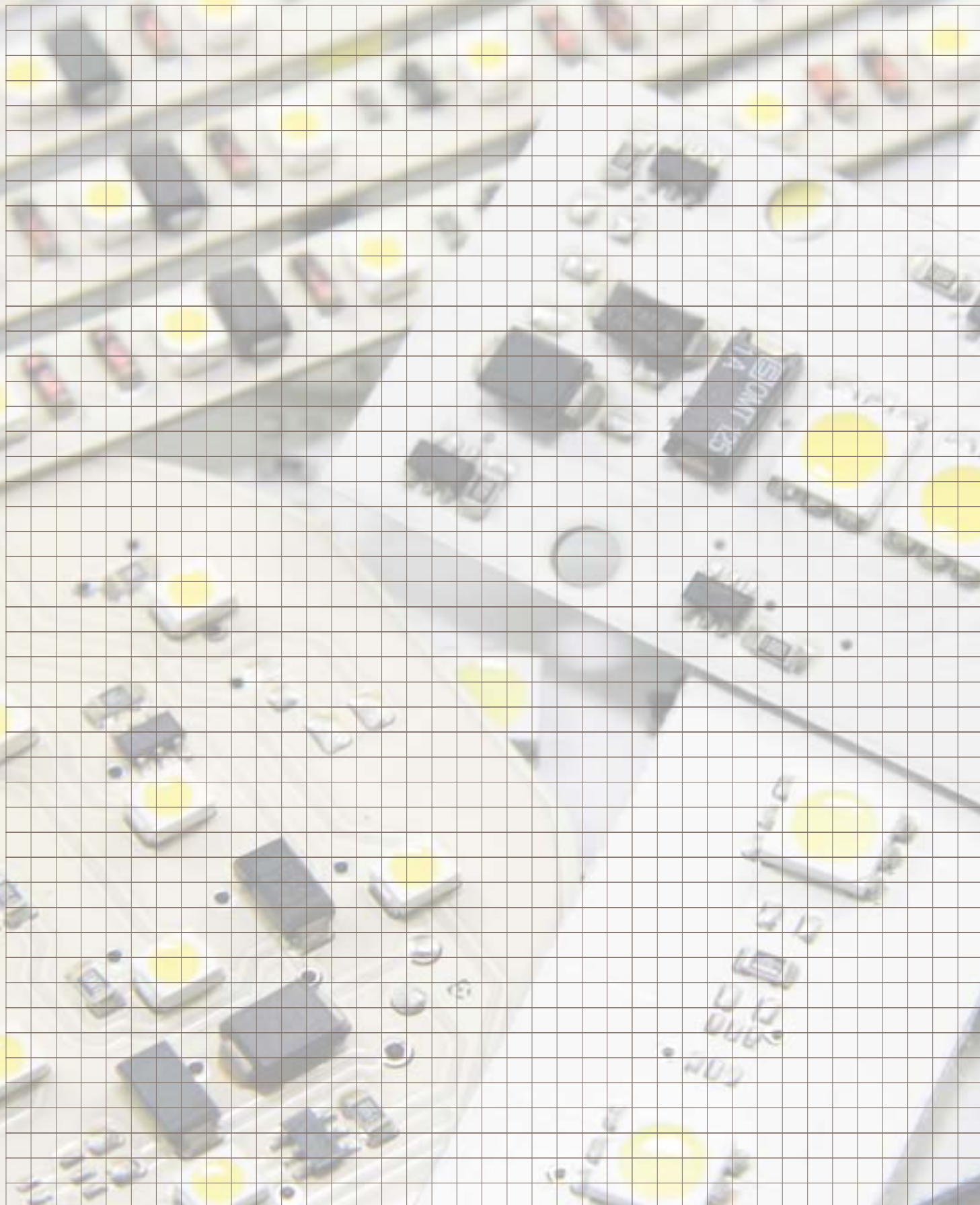
- (1) Eine weitergehende Haftung auf Schadensersatz als in § 6 vorgesehen, ist – ohne Rücksicht auf die Rechtsnatur des geltend gemachten Anspruchs – ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere für Schadensersatzansprüche aus Verschulden bei Vertragsabschluss, wegen sonstiger Pflichtverletzungen oder wegen deliktischer Ansprüche auf Ersatz von Sachschäden gemäß § 823 BGB.
- (2) Die Begrenzung nach Abs. (1) gilt auch, soweit der Besteller anstelle eines Anspruchs auf Ersatz des Schadens, statt der Leistung Ersatz nutzloser Aufwendungen verlangt.
- (3) Soweit die Schadensersatzhaftung der Stengel GmbH gegenüber ausgeschlossen oder eingeschränkt ist, gilt dies auch im Hinblick auf die persönliche Schadensersatzhaftung ihrer Angestellten, Arbeitnehmer, Mitarbeiter, Vertreter und Erfüllungsgehilfen.

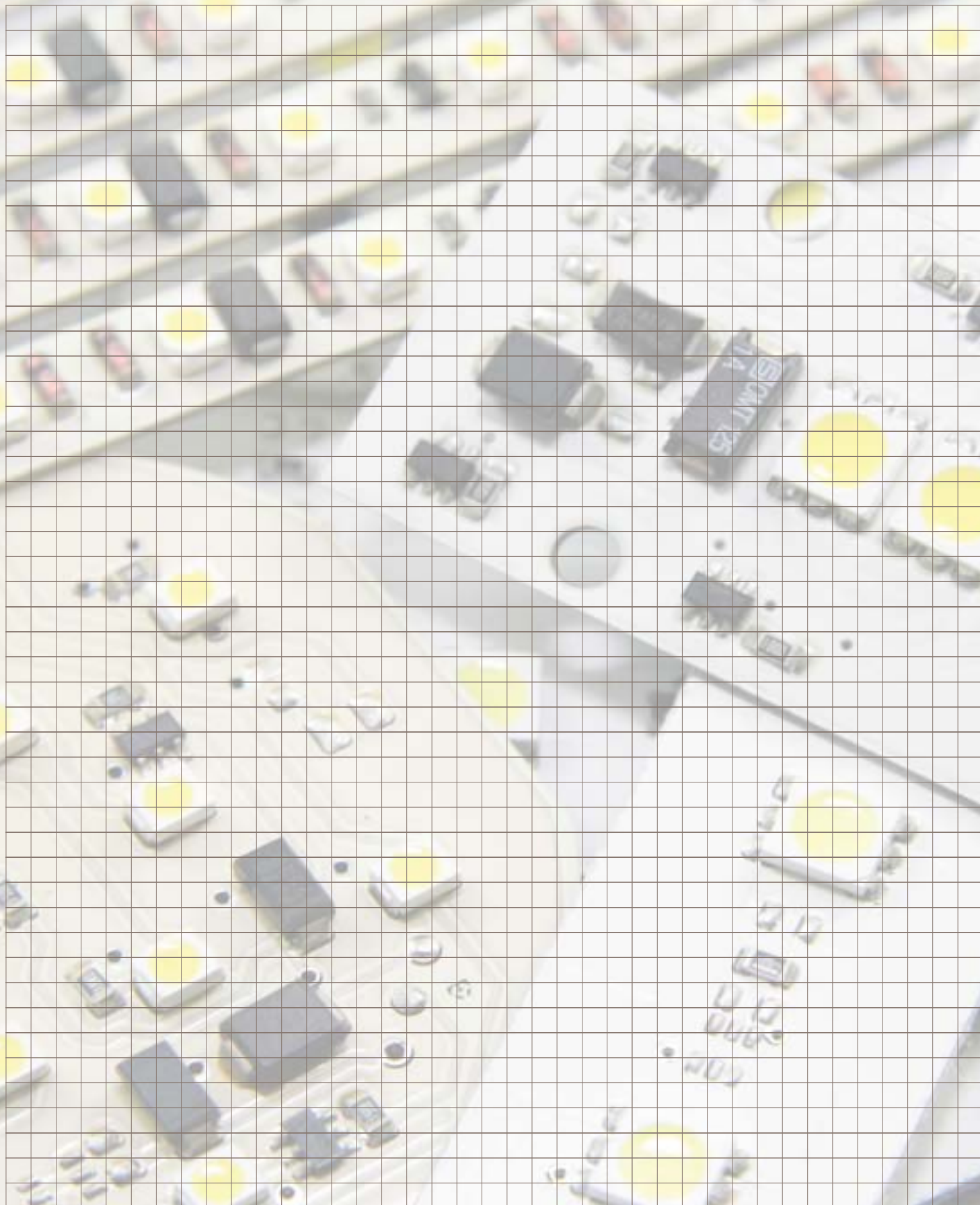
§ 8 Eigentumsvorbehaltssicherung

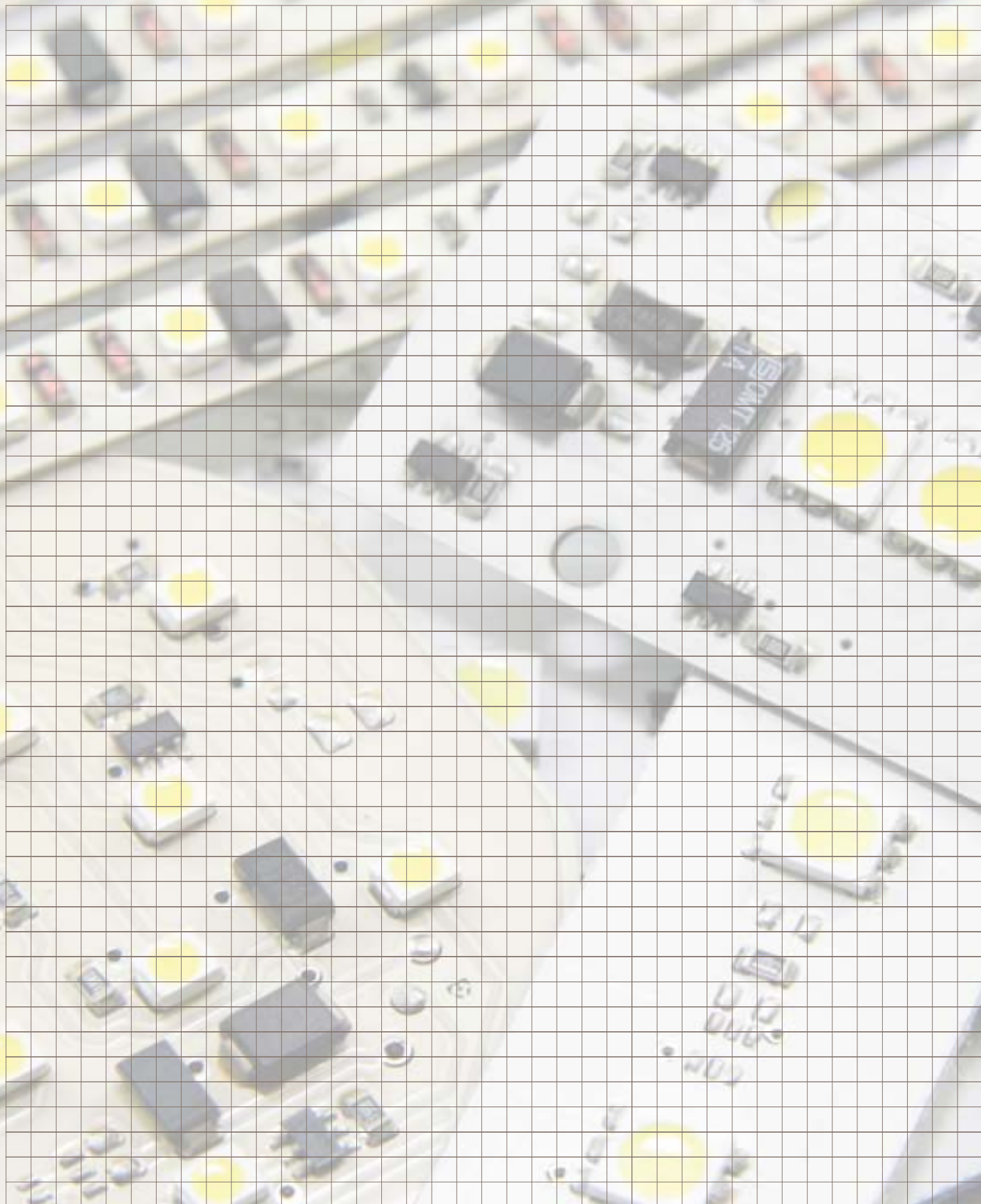
- (1) Stengel GmbH behält sich das Eigentum an der Kaufsache bis zum Eingang aller Zahlungen aus der Geschäftsverbindung mit dem Besteller vor. Bei vertragswidrigem Verhalten des Bestellers, insbesondere bei Zahlungsverzug, ist Stengel GmbH berechtigt, die Kaufsache zurückzunehmen. In der Zurücknahme der Kaufsache durch uns liegt ein Rücktritt vom Vertrag. Stengel GmbH sind nach Rücknahme der Kaufsache zu deren Verwertung befugt, der Verwertungserlös ist auf die Verbindlichkeiten des Bestellers – abzüglich angemessener Verwertungskosten – anzurechnen.
- (2) Der Besteller ist verpflichtet, die Kaufsache pfleglich zu behandeln; insbesondere ist er verpflichtet, diese auf eigene Kosten gegen Feuer-, Wasser- und Diebstahlschäden ausreichend zum Neuwert zu versichern. Sofern Wartungs- und Inspektionsarbeiten erforderlich sind, muss der Besteller diese auf eigene Kosten rechtzeitig durchführen.
- (3) Bei Pfändungen oder sonstigen Eingriffen Dritter hat uns der Besteller unverzüglich schriftlich zu benachrichtigen, damit Stengel GmbH Klage gemäß § 771 ZPO erheben kann. Soweit der Dritte nicht in der Lage ist, ihr die gerichtlichen und außergerichtlichen Kosten einer Klage gemäß § 771 ZPO zu erstatten, haftet der Besteller für den ihr entstandenen Ausfall.
- (4) Der Besteller ist berechtigt, die Kaufsache im ordentlichen Geschäftsgang weiter zu verkaufen; er tritt Stengel GmbH jedoch bereits jetzt alle Forderungen in Höhe des Faktura-Endbetrages (einschließlich MWSt) ihrer Forderung ab, die ihm aus der Weiterveräußerung gegen seine Abnehmer oder Dritte erwachsen, und zwar unabhängig davon, ob die Kaufsache ohne oder nach Verarbeitung weiter verkauft worden ist. Zur Einziehung dieser Forderung bleibt der Besteller auch nach der Abtretung ermächtigt. Die Befugnis der Stengel GmbH, die Forderung selbst einzuziehen, bleibt hiervon unberührt. Stengel GmbH verpflichtet sich jedoch, die Forderung nicht einzuziehen, solange der Besteller seinen Zahlungsverpflichtungen aus den vereinnahmten Erlösen nachkommt, nicht in Zahlungsverzug gerät und insbesondere kein Antrag auf Eröffnung eines Vergleichs- oder Insolvenzverfahrens gestellt ist oder Zahlungseinstellung vorliegt. Ist aber dies der Fall, so kann Stengel GmbH verlangen, dass der Besteller ihr die abgetretenen Forderungen und deren Schuldner bekannt gibt, alle zum Einzug erforderlichen Angaben macht, die dazugehörigen Unterlagen aushändigt und den Schuldnern (Dritten) die Abtretung mitteilt.
- (5) Die Verarbeitung oder Umbildung der Kaufsache durch den Besteller wird stets für Stengel GmbH vorgenommen. Wird die Kaufsache mit anderen, ihr nicht gehörenden Gegenständen verarbeitet, so erwirbt Stengel GmbH das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Wertes der Kaufsache (Fakturaendbetrag, einschließlich MWSt) zu den anderen verarbeiteten Gegenständen zur Zeit der Verarbeitung. Für die durch Verarbeitung entstehende Sache gilt im Übrigen das Gleiche wie für die unter Vorbehalt gelieferte Kaufsache.
- (6) Wird die Kaufsache mit anderen, ihr nicht gehörenden Gegenständen untrennbar vermischt, so erwirbt Stengel GmbH das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Wertes der Kaufsache (Fakturaendbetrag, einschließlich MWSt) zu den anderen vermischten Gegenständen zum Zeitpunkt der Vermischung. Erfolgt die Vermischung in der Weise, dass die Sache des Bestellers als Hauptsache anzusehen ist, so gilt als vereinbart, dass der Besteller uns anteilmäßig Miteigentum überträgt. Der Besteller verwahrt das so entstandene Alleineigentum oder Miteigentum für uns.
- (7) Der Besteller tritt uns auch die Forderungen zur Sicherung unserer Forderungen gegen ihn ab, die durch die Verbindung der Kaufsache mit einem Grundstück gegen einen Dritten erwachsen.
- (8) Stengel GmbH verpflichtet sich, die ihr zustehenden Sicherheiten auf Verlangen des Bestellers insoweit freizugeben, als der realisierbare Wert ihrer Sicherheiten die zu sichernden Forderungen um mehr als 10%/20% übersteigt; die Auswahl der freizugebenden Sicherheiten obliegt ihr.

§ 9 Gerichtsstand – Erfüllungsort

- (1) Sofern der Besteller Kaufmann ist, ist unser Geschäftssitz Gerichtsstand; Stengel GmbH ist jedoch berechtigt, den Besteller auch an seinem Wohnsitzgericht zu verklagen.
- (2) Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland; die Geltung des UN-Kaufrechts (CISG) ist ausgeschlossen.
- (3) Sofern sich aus der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt, ist unser Geschäftssitz Erfüllungsort.









Stengel
Fahrzeugleuchten
Automotive Lights

Impressum

Stengel GmbH
Karl-Arnold-Straße-Str. 22
47877 Willich

Fon: +49 (0) 2154 911 575
Fax: +49 (0) 2154 911 573
Mail: info@stengel.de
Internet: **www.stengel.de**

Vertretungsberechtigter Gesellschafter
Geschäftsführer: Dipl.-Ing. Kai Stengel

Zuständige Aufsichtsbehörde:
Amtsgericht Krefeld HRB 3193

Umsatzsteuer-Identifikationsnummer
gemäß § 27 a Umsatzsteuergesetz
Ust-IdNr.: DE 119112125

Inhaltlich Verantwortlicher
gemäß § 10 Absatz 3 MDStV
Stengel GmbH